



【人口(截至2021年9月末)】

562,326人

【外国人人口】

12,898人

108国

男: 6,248人

女: 6,650人

【比例】

2.29%

【人口(2021年9月末日現在)】

562,326人

【外国人人口】

12,898人

108か国

男: 6,248人

女: 6,650人

【比率】

2.29%

生涯学習中心日本語教室情報

しょうがいがくしゅうせんたーにほんごきょうしつ **生涯学習センター日本語教室のご案内**

如果您想学习日语但不知如何开始，或者如果您一直在自学日语但感觉进展不是很理想，那么何不参加生涯学习中心的日语教室呢？八王子生涯学习中心为在本市居住、上学或工作的外国居民开办免费学习日语的日语教室。而且不需要提前申请。(有部分班需付2,860日元的课本费。)目前有许多不同国籍的人正在这里愉快地学习日语，欢迎您也加入进来。

○生涯学习中心

电话: 042-648-2231

地点: 东町5-6, 创造会馆11楼

周四班 下午6点至8点

周五班 上午10点至12点

○生涯学习中心南大泽分馆

电话: 042-679-2208

地点: 南大泽2-27, 福来斯克南大泽公共设施栋2楼

周日班 下午1点至3点

日本語を勉強したいけれど、なにから勉強していいかわからない方、1人で勉強していたけれど挫折してしまった方、生涯学習センターの日本語教室と一緒に勉強しませんか？八王子市生涯学習センターでは、市内在住、在学、または在勤の方を対象に、日本語教室を行っています。授業料は無料で、事前の申し込みも不要です。(テキスト代2,860円がかかる場合があります。)さまざまな国籍の方が、楽しく日本語を学んでいますので、ぜひご参加ください。

○生涯学習センター

電話番号: 042-648-2231

場所: 東町5-6 クリエイトホール11階

木曜日コース 午後6時~8時

金曜日コース 午前10時~正午

○生涯学習センター南大沢分館

電話番号: 042-679-2208

場所: 南大沢2-27 フレスコ南大沢公共棟2階

日曜日コース 午後1時~3時

各班的详细日程信息，请参见内页⇒

それぞれの詳しい日程については中面をご覧ください⇒

DV(家庭暴力) ~不要独自烦恼~

DV(ドメスティックバイオレンス) ~1人で悩まないで~



DV(家庭暴力)是指“遭受来自配偶或关系亲密的人(伴侣)的暴力行为”。暴力行为不仅仅是拳打脚踢等的身体暴力,还包括其他各种形式的暴力。

比如...

- ▶身体暴力(扔东西、拳打、脚踢、等等)
- ▶心理暴力(使用如“去死”这样的粗话、采取无视态度、威胁要将孩子置于危险之中、等等)
- ▶经济暴力(强迫工作、不给生活费、等等)。
- ▶性暴力(强行要求发生性行为、不配合避孕、等等)。

八王子市为因家庭暴力而烦恼的人提供咨询服务。如果您有这方面的担忧或正受困于此,不要独自烦恼,敬请前来咨询。如果感到用日语沟通有困难,请向八王子市在住外国人支援台(☎042-642-7091)咨询或使用下面的DV咨询+的在线聊天咨询服务。

问询/咨询:

男女共同参划中心(咨询专线) ☎042-648-2234

DVとは、「配偶者や親密な関係にある人(パートナー)から受ける暴力」のことです。殴る・蹴るなどの身体的暴力だけではなく、暴力にはさまざまな種類があります。

例えば...

- ▶身体的暴力(物を投げつける・殴る・蹴るなど)
- ▶精神的暴力(死ぬなど汚い言葉を使う・無視する・子どもを危険な目にあわせるといった脅すなど)
- ▶経済的暴力(無理やり働かせる・生活費を渡さないなど)
- ▶性的暴力(性行為の強要・避妊に協力しないなど)

八王子市では、DVに悩む方からの相談を受け付けています。不安を抱えている方、お困りの方、1人で悩まずにご相談ください。日本語が難しい場合は、八王子市在住外国人サポートデスク(☎042-642-7091)にご相談いただくか、下記DV相談+のチャット相談をご利用ください。

問い合わせ・相談:

男女共同参画センター(相談専用) ☎042-648-2234

其他咨询处
DV 咨询 +

- ▶电话咨询(仅限日语、24小时服务) ☎0120-279-889
- ▶在线聊天咨询(中午12点至晚上10点)。

请扫描右边的二维码访问相关网页。

可用语言: 日语、英语、中文、韩语、西班牙语、他加禄语等11种语言。



その他の相談先
DV相談+

- ▶电话咨询(日本語のみ、24時間対応) ☎0120-279-889
- ▶チャット相談(正午~午後10時)

石の二次元コードからアクセスしてください。

対応言語: 日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、タガログ語など11言語



信息角

来自垃圾减量对策课的布告

〇年末年初的垃圾与可回收物的收集

年末年初时期,请注意有不收集垃圾与可回收物的休息日。

【可燃垃圾的收集日】

周一、周四地区: 年末至12月30日(周四)为止、

年初从1月6日(周四)开始

周二、周五地区: 年末至12月28日(周二)为止、

年初从1月4日(周二)开始

不可燃垃圾和可回收物的收集日因地区而异,请查看收集日历。

〇市内部分7-11便利店可回收PET瓶

市内部分7-11便利店设置了PET瓶回收机。

每5个PET瓶,可获得1nanaco积分。

※在投入回收机前,请取下瓶盖和标签并简单冲洗一下瓶内。

咨询: 垃圾减量对策课 ☎042-620-7256

情報コーナー

ごみ減量対策課からのお知らせ

〇年末年始のごみ・資源物収集について

年末年始に伴い、ごみ・資源物収集のお休みがあります。

【可燃ごみの収集日】

月・木地区: 12月30日(木)まで、年始は1月6日(木)から

火・金地区: 12月28日(火)まで、年始は1月4日(火)から

可燃ごみ・資源物の収集日は地域により異なります。ごみ・資源物収集カレンダーでご確認ください。

〇市内のセブンイレブンでペットボトルを回収しています

市内のセブンイレブン(一部店舗)にペットボトル回収機が設置されました。ペットボトル5本につき、1nanacoポイントが付与されます。※キャップとラベルをはずし、中を軽くゆすいでからご利用ください。

問い合わせ: ごみ減量対策課 ☎042-620-7256



使用PayPay支援八王子の商店!

はちおうじ みせ おうえん

PayPayで八王子のお店を応援しましょう!



为支援受新冠疫情影响的地区商店，将开展一项使用无现金支付服务PayPay返回积分的活动。本活动不需要特别申请，只需于活动期间内在参与活动的店铺消费并使用PayPay进行支付，就可获得与支付金额相应的积分返回。欲了解更多信息，请扫描右侧的二维码访问本市官方网站。



新型コロナウイルス感染症の影響を受けている地域のお店を支援するため、キャッシュレス決済サービス「PayPay（ペイペイ）」によるポイント還元キャンペーンを行います。特別な申し込みは不要。期間中に対象店舗で「PayPay」を使って支払いをすると、金額に応じてポイントが還元されます。詳しくは、右の二次元コードから市のホームページをご覧ください。



第一期

期間：2021年12月1日至31日
 対象：中小餐饮店、零售店、服务性质店铺
 返回率：20%
 返回上限：2,000日元/次，10,000日元/月

第二期

期間：2022年1月1日至31日
 対象：餐饮店（仅限认证店）
 返回率：30%
 返回上限：3,000日元/次、18,000日元/月

咨询：产业政策课 ☎042-620-7252

第一弾

期間：令和3年12月1日～31日
 対象：中小飲食・小売・サービス店舗
 還元率：20%
 付与上限：2,000円/回、10,000円/月

第二弾

期間：令和4年1月1日～31日
 対象：飲食店舗（認証店舗限定）
 還元率：30%
 付与上限：3,000円/回、18,000円/月

問い合わせ：産業政策課 ☎042-620-7252

有关新型冠状病毒感染症的信息（疫苗接种及支援措施等）

新型コロナウイルス感染症に関する情報（ワクチン接種や支援策など）

市官方网站《有关新型冠状病毒感染症》



易懂日语



英语



中文

市の公式ホームページ【新型コロナウイルス感染症について】



やさしい日本語



英語



中国語

活动广场

*活动有可能受新冠疫情影响而取消或更改。请事先联系主办方予以确认。

●生涯学习中心（面向外国人的日语教室）

地点・ 时间	创造会馆 ☎042-648-2231		南大沢分馆 ☎042-679-2208
	周四班 18:00-20:00	周五班 10:00-12:00	周日班 13:00-15:00
月份	11、18	12、19、26	7、14、21、28
11月	11、18	12、19、26	7、14、21、28
12月	9、16	3、10、17	5
1月	13、20	14、21、28	9、16、23、30

●为外国人举办的专家个别咨询

【行政书士】11月27日（周六）、12月25日（周六）
 下午2点至5点

【律师】12月18日（周六）下午2点至5点
 咨询请事先预约。

地点・咨询：八王子国际协会 ☎042-642-7091

市内のイベント

*新型コロナウイルス感染症対策のため、イベントが中止・変更となる場合があります。事前に主催者にご確認ください。

●生涯学習センター〈外国人のための日本語教室〉

場所・ 時間	クリエイトホール ☎042-648-2231		南大沢分館 ☎042-679-2208
	木曜日コース 18:00-20:00	金曜日コース 10:00-12:00	日曜日コース 13:00-15:00
11月	11、18	12、19、26	7、14、21、28
12月	9、16	3、10、17	5
1月	13、20	14、21、28	9、16、23、30

●専門家による外国人個別相談

【行政書士】11月27日（土）/12月25日（土）午後2時～5時

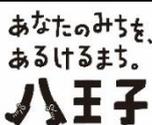
【弁護士】12月18日（土）午後2時～5時

相談をご希望の方は、事前にご予約をお願いします。

場所・問い合わせ：八王子国際協会 ☎042-642-7091

实用信息	便利な電話番号（べんりなでんわばんごう）
八王子市政府 ☎042-626-3111	八王子市役所 ☎042-626-3111
入国管理局信息中心 ☎03-5796-7112	入国管理局インフォメーションセンター ☎03-5796-7112
警察(緊急時) ☎110 火灾/救护车 ☎119	警察(緊急時) ☎110/ 火事・救急車 ☎119
医疗信息	医療情報（いりょうじょうほう）
AMDA 国際医療信息中心 ☎03-6233-9266 平日 10:00-15:00 ※各语言の咨询日期不定，请查询。	アムタ 国際医療情報センター ☎03-6233-9266 平日10:00-15:00 ※対応言語は日によって異なります。
向日葵(東京都保険医療信息中心) ☎03-5285-8181 毎日 9:00-20:00 提供外语医疗咨询。	ひまわり(東京都保険医療情報センター) ☎03-5285-8181 毎日9:00-20:00 外国語で医療相談を行っています。
多语种就医问诊表 网址: http://www.kifjp.org/medical/ 去医院就诊时，为了向医生说明生病或受伤症状的多语种问诊表。	多言語医療問診票 URL: http://www.kifjp.org/medical/ 病院へ行く時に病气やけがの症状を医師に説明するための多言語の問診票です。
生活咨询	生活相談（せいかつそうだん）
【在住外国人支援台】 周一~周六 10:00-17:00 【外国人个别咨询】 行政书士: 原則毎月第4个周六 14:00-17:00 律师: 原則 3、6、10、12月の第3个周六 14:00-17:00 运营 NPO 法人八王子国际协会 ☎042-642-7091 地址: 旭町 9-1 号八王子广场大厦, 11 楼 URL: http://hia855.com/	【在住外国人サポートデスク】 月~土 10:00-17:00 【外国人個別相談】 行政書士: 原則毎月第4土曜日 14:00-17:00 弁護士: 原則 3・6・10・12月の第3土曜日 14:00-17:00 运营 NPO 法人八王子国际协会 ☎042-642-7091 住所: 旭町 9-1 八王子スクエアビル 11 階 URL: http://hia855.com/
東京都外国人咨询 (法律、入国、教育问题等) 中文: 周二、周五 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7766	東京都外国人相談 (法律・入国・教育問題など) 中国語: 火、金 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7766
由志愿者团体提供的日语课程班	ボランティア団体による日本語レッスン（にほんごれっすん）
八王子国际友好俱乐部 清水 ☎042-636-7057	八王子国際友好クラブ 清水 ☎042-636-7057
八王子日本語会 宮崎 ☎080-6808-4349	八王子にほんごの会 宮崎 ☎080-6808-4349
日中友好日语学习会 中道 ☎042-664-5980	日中友好日本語学習会 中道 ☎042-664-5980
亚洲青年会 鈴木 ☎080-5534-7683	アジア青年会 鈴木 ☎080-5534-7683
NPO 法人八王子国际交流中心 森屋 ☎090-7191-9326	NPO 法人八王子国際交流センター 森屋 ☎090-7191-9326
虹之桥 远藤 ☎090-6039-0790	虹の橋 遠藤 ☎090-6039-0790
学习支援	学習支援（がくしゅうしえん）
和世界上的孩子们手拉手学生会 田中 ☎080-8432-0753	世界の子どもと手をつなぐ学生の会 田中 ☎080-8432-0753
NPO 法人八王子国际协会 ☎042-642-7091	NPO 法人八王子国際協会 ☎042-642-7091
其他	その他（そのだ）
初中夜间课程班（第五中学） ☎042-642-1635 入学者只需满足在东京都内居住或工作、年龄在 15 岁以上、未完成义务教育的条件即可，可随时入学。	中学校夜間学級（第五中学校） ☎042-642-1635 対象は、義務教育を修了していない都内在住・在勤の 15 歳以上の方で、年度途中でも入級できます。
外国人生活便利手册 发放场所: 市政府市民课、多文化共生推进课、八王子国际协会	外国人のためのくらしの便利帳 配布場所: 市役所市民課、多文化共生推進課、八王子国際協会
八王子市英文版/中文版周末及节假日医疗机构及活动信息 电子邮件信息服务（每月 1 日发信） 请发送空白的电子邮件至 icho@sg-m.jp 进行登录。	八王子市英語、中国語の休日医療機関・イベント 情報のメール配信サービス(毎月1日) 登録は icho@sg-m.jp へ空メールを。
八王子市官方<外文版>Facebook 页面 请输入下面的页面名称进行搜索， 欢迎“点赞”和关注我们! 英文版: “Hachioji City English News” 中文版: “八王子市中文信息”	八王子市公式<外国語版>Facebook ページ 下のページ名で検索、「いいね!」&フォローしてください! 英語版: 「Hachioji City English News」 中国語版: 「八王子市中文信息」
八王子市官方网站 URL: https://www.city.hachioji.tokyo.jp/	八王子市の公式ホームページ URL: https://www.city.hachioji.tokyo.jp/

发行: 八王子市市民活動推進部多文化共生推進課
电话: 042-620-7437 传真: 042-626-0253
所在地: 192-8501 八王子市元本郷町 3-24-1
电子信箱: b051400@city.hachioji.tokyo.jp



発行: 八王子市市民活動推進部多文化共生推進課
電話: 042-620-7437 ファックス: 042-626-0253
所在地: 192-8501 八王子市元本郷町 3-24-1
Eメール: b051400@city.hachioji.tokyo.jp